

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY 2014/198/SZBP

ze dne 10. března 2014

o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Sjednocenou republikou Tanzanií o podmínkách předávání osob podezřelých z pirátství a zabaveného majetku, který je s touto činností spojen, námořními silami pod vedením Evropské unie do Sjednocené republiky Tanzanie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 37 této smlouvy, ve spojení s čl. 218 odst. 5 a 6 Smlouvy o fungování Evropské unie,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 2. června 2008 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci 1816 (2008), v níž vyzvala všechny státy, aby spolupracovaly při určování příslušnosti a při vyšetřování a trestním stíhání osob odpovědných za činy pirátství a ozbrojené loupeže páchané u pobřeží Somálska. Tato ustanovení byla opětovně potvrzena následnými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN.
- (2) Dne 10. listopadu 2008 přijala Rada společnou akci 2008/851/SZBP ⁽¹⁾ o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace „Atalanta“).
- (3) Společná akce 2008/851/SZBP stanoví, že osoby, které jsou podezřelé, že mají v úmyslu spáchat, páchají nebo spáchaly činy pirátství nebo ozbrojené loupeže v pobřežních vodách Somálska, a které jsou zadrženy za účelem uplatnění pravomocí, jakož i prostředky, jež sloužily k uskutečnění takových činů pirátství nebo ozbrojené loupeže, mohou být předány třetímu státu, který si přeje vůči uvedeným osobám nebo prostředkům svou pravomoc uplatnit, za předpokladu, že s tímto třetím státem byly dohodnuty podmínky předání v souladu s platným mezinárodním právem, zejména mezinárodním právem v oblasti lidských práv, aby bylo zvláště zaručeno, že nikdo nebude odsouzen k smrti, mučen ani vystaven jinému krutému, nelidskému nebo ponižujícímu zacházení.
- (4) V návaznosti na přijetí rozhodnutí Rady ze dne 22. března 2010 o zmocnění k zahájení jednání sjednala vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku v souladu s článkem 37 Smlouvy o Evropské unii Dohodu mezi Evropskou unií a Sjednocenou republikou Tanzanií o podmínkách předávání osob podezřelých z pirátství a zabaveného majetku, který je s touto činností spojen, námořními silami pod vedením Evropské unie do Sjednocené republiky Tanzanie (dále jen „dohoda“).
- (5) Dohoda by měla být schválena,

⁽¹⁾ Společná akce Rady 2008/851/SZBP ze dne 10. listopadu 2008 o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Úř. věst. L 301, 12.11.2008, s. 33).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Sjednocenou republikou Tanzanií o podmínkách předávání osob podezřelých z pirátství a zabaveného majetku, který je s touto činností spojen, námořními silami pod vedením Evropské unie do Sjednocené republiky Tanzanie (dále jen „dohoda“), se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Unii.

Článek 3

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v čl. 11 odst. 1 dohody ⁽¹⁾.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 10. března 2014.

Za Radu
předseda
I. VROUTSIS

⁽¹⁾ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.